



# novobýdžovský ZPRAVODAJ

Ročník XXIII.  
14. října 1996

Číslo  
**4**

Místní správa v Holandsku \* Z jednání zastupitelstva \* Kam s odpady? \* Policie hlásí \*  
Databáze podnikatelů v knihovně \* Nadace a rodáci \* Poslání Nadace DIVADLO \* Sokol-  
ský cvičební rok začal \* Tenis v kapkách deště \* Vzpomínka k roku 1941 \* Aby se neza-  
pomnělo... \* Z činnosti pobočky Klubu Emy Destinové \* Pozdrav z Antarktidy \* Inzerce  
\* Z naší matriky \*

## Místní správa v Holandsku

Prležitost seznámit se s místní správou v Holandsku jsem měla na pracovní stáži pořádané Nadací Fond pomocí místní správě, financované z mezinárodního projektu Phare. Stáž byla výběrová a byla určena pro pracovníky městských a obecních úřadů. Stáž se uskutečnila v holandském Haagu a hostitelskou organizací byla VNG, což je obdoba českého Svazu měst a obcí. VNG zajistila pro účastníky zajímavé přednášky odborníků tamní místní správy, návštěvu BNG, což je holandská banka měst a obcí, návštěvu úřadu provincie Jižní Holandsko, tiskového střediska vlády, návštěvy městských úřadů apod.

### Charakteristika země

Patnáctimilionové Holandsko je charakteristické krajinou — celé území je rovinaté, téměř polovina území leží pod úrovní mořské hladiny. Holanďané další území získávají vysoušením moře a náročným systémem odvodňovacích kanálů. Ještě do konce tohoto století mají v úmyslu opět tímto způsobem rozšířit svoje území. Holandsko

má vysokou hustotu obyvatel a z toho vyplývá velký význam pro ochranu životního prostředí. Holanďané si váží každého území, mají vysoce vypracovaný systém ochrany životního prostředí, systém dotací do této oblasti a dlouholetým působením vychované obyvatelstvo, což je na první pohled zřejmé z čistoty měst a krajiny.

### Státní zřízení

Holandsko je konstituční monarchie, hlavou státu je královna Beatrix. Hlavní město je Amsterdam, ale „město úřadů“ je o něco menší Haag, který je sídlem významných úřadů a institucí, sídlem královny, vlády, celostátního parlamentu, státního soudu, mezinárodního soudního tribunálu apod.

Královna nemá politickou moc, ministři se ze své činnosti zodpovídají parlamentu. Parlament má dvě komory. První komora má 75 členů, je volena provinčními zastupitelstvy. Jsou to zkušební odborníci a politici, kteří tuto práci vykonávají navíc ke své profesi. Odpovídají zejména za kvalitu

legislativy. Druhá komora má 150 členů, kteří jsou voleni občany přímo. Zabývají se tvorbou a schvalováním zákonů, kontrolují vládu. Volby jsou každé 4 roky a jsou v jiném období než volby komunální. V současné době jsou v Holandsku nejsilnější tyto politické strany: sociální demokraté, křesťanští demokraté, liberálové pravého křídla.

Zajímavý je institut „národní ombudsman“, který je v Holandsku uzákoněn od roku 1982 a který má pravomoc vyšetřovat stížnost jednotlivých občanů na všech složkách řízení (od vlády po obecní rady).

### Místní správa

V Holandsku je zaveden třístupňový řídicí systém: stát - provincie - municipalita.

Provincií (krajů) je 12, nejvyšším orgánem je provinční zastupitelstvo, kterému předsedá komisař jmenovaný královnou. Provinční úřad zaměstnává dále úředníky a další pracovníky.

Pokračování na s. 2

Dokončení ze s. 1

Municipalita (obce) je celkem 625 (u nás je cca 5.770 obcí). Nejvyšším orgánem je zastupitelstvo, komunální volby jsou každé 4 roky, ale starosta je jmenován královnou na 6 let. Úřad má podobnou strukturu a plní podobné úkoly jako u nás, je rozdělen na úřady (odbory) a je řízen tajemníkem. Charakteristické pro holandský úřad je vysoká profesionalita úředníků, což je dáno mimo jiné pokrytím poměrně vysokého počtu obyvatel jedním úřadem a povinností zajistit plnění veškerých zákonů a vládních nařízení. Není oddělena státní správa a samo-správa, malé obce nemohou konkurovat výši nákladů na zajištění všech služeb a slučují se.

#### Financování místní správy

Základním nástrojem finančního řízení je stejně jako u nás rozpočet. Rozdíl je v tom, že Holanďané mohou při stabilitě rozpočtových pravidel plánovat několik let dopředu. Používají čtyřleté rozpočty, jejich rozpra-

cování a upřesněním vznikají rozpočty roční. Mají tedy rozplánováno na několik let dopředu, čím se budou zabývat.

Prostředky do rozpočtu obcí přicházejí podobně jako u nás přidělem ze státního rozpočtu — jako neúčelové dotace (33 %) a jako účelové dotace (52 %). Ostatní prostředky získávají obce z místních daní a poplatků.

K financování investic a dalším finančním službám mohou holandské obce využívat služeb BNG — banky měst a obcí. Idea jejího fungování spočívá v tom, že obce uskutečňují finanční služby ve vyšších objemech, půjčky nejsou rizikové, banky nemusí udržovat rizikový fond. Výsledkem jsou oboustranně výhodné nízké úroky při úvěrech.

#### Závěr

Závěrem je třeba říci, že i u nás je systém řízení místní správy rozvinutý, a to asi více, než si naši západní kolegové představují. Nicméně máme se co učit i co dohánět.

Účastníci stáže snad nejvíce na holandském způsobu fungování místní správy ocenili výhody plynoucí z dlouhotrvajícího demokratického systému — lze rozpočtovat a plánovat ve značném časovém výhledu. Vysokou úroveň má systém vzdělávání státní a místní správy, úředníci jsou profesionálové a jsou dle toho hodnoceni. Dále byla vysoce ceněna úroveň komunikace, a to jak v pracovním kolektivu mezi úředníky navzájem, tak ve vztazích úředník - občan. K tomu je však zapotřebí nejen profesionální úroveň úředníka, ale i vzájemná ohleduplnost a tolerantnost všech, a to Holanďanům opravdu nechybí.

Příležitost hodnotit holandskou místní správu a porovnávat s českou měli koncem srpna na mimořádném zasedání radní města, další den i pracovníci MěÚ. K výkladu a předávání poznatků byl promítnut videofilm s ukázkami z programu absolvovaného v Holandsku.

Ing. Marcela Česáková,  
tajemnice MěÚ

## Z jednání zastupitelstva

Na zasedání městského zastupitelstva dne 4. září 1996 byl hlavním bodem jednání rozbor hospodaření města za první pololetí roku.

Výsledek hospodaření města za toto období vyjadřuje převaha výdajů nad příjmy. Příjmy byly v upraveném rozpočtu splněny na 57,5 %, ale výdaje byly čerpány na 60,43 %. Vyšší čerpání rozpočtu ve výdajích bylo kryto peněžními prostředky na bankovních účtech, jejichž stav byl k 30. červnu 5 mil. 307 tisíc 637 Kč. Dalšími finančními zdroji do rozpočtu byly dotace ze státního rozpočtu s účelovým určením v celkové výši 3 mil. 597 tisíc Kč.

Schválený rozpočet ve výši 56 mil. 106 tisíc byl těmito dotacemi upraven na částku 59 mil. 703 tisíc Kč.

Na základě podrobného zdůvodnění zastupitelstvo rozbor hospodaření města schválilo a schválilo také navržené menší úpravy v rozpočtu (převody z jednotlivých kapitol do jiných).

Po projednání dále zastupitelstvo schválilo rozbor hospodaření Technických služeb za 1. pololetí roku a návrh rady na rozdělení finančních prostředků získaných z pronájmů za stánky a atrakce o pouti mezi jednotlivé sportovní organizace.

Zastupitelstvo rovněž schválilo několik odprodejů, z nichž byl nejvýznamnější odprodej domu čp. 202 z majetku města Ministerstvu vnitra ČR za dohodnutou kupní cenu 500 tisíc Kč pro zřízení služebny Policie ČR.

Schválením v zastupitelstvu bude od 4. prosince 1996 zahájena privatizace v domech čp. 681, 897 a 1172 s tím, že v souladu s Pravidly privatizace bytů a bytových domů ve vlastnictví města dnem 4. září začalo její předkolo.

Zastupitelstvo dále vzalo na vědomí zprávu o činnosti kontrolní komise a zprávu o zřízení funkce inspektora veřejného pořádku, kterého pověřilo úkoly k zabezpečování místních záležitostí veřejného pořádku a ukládáním pokut v blokovém řízení.

J. P.

## Nové byty

Usnesením rady ze dne 23. 9. 1996 se mění určení stavby města ve Fučíkově ulici z penzionu na dům s pečovatelskou službou. Pokud se městu podaří zajistit finanční prostředky, měla by být stavba dokončena do konce roku 1996. Bude zde 23 bytů 1+1 o výměře cca 34 m<sup>2</sup> a 7 bytů 2+1 o výměře cca 56 m<sup>2</sup>.

O umístění v tomto domě mohou žádat důchodci, invalidní důchodci i rodiny, kde je invalidní dítě. Žádosti bude soustřeďovat sociální úsek MěÚ. Rozhodovat o umístění bude na základě splnění kritérií stanovených sociálním úsekem a doporučení sociálně-zdravotní komise rada města.

Ing. Marcela Česáková,  
tajemnice MěÚ



Masarykovo náměstí od severovýchodu

Foto J. Prokop

# Policie hlásí

■ Pachatel Č. J. pracoval v podniku SNACK BAR DENISA v Novém Bydžově jako číšník s převzatou hmotnou odpovědností. Inventurami bylo zjištěno, že od měsíce srpna do října 1995 vzniklo jeho hospodařením manko ve výši 18.423,- Kč ku škodě provozovatele podniku. Pro trestný čin zpronevěry je stíhán vyšetřovatelem.

■ Pro trestné činy omezování osobní svobody a pohlavního zneužívání je stíhán D. G., který v polovině měsíce dubna v nočních hodinách v Novém Bydžově (ul. ČSA) v průběhu návštěvy osahával nezletilé na těle a pohlavních orgánech přes jejich odpor, přičemž jim držení na posteli a ve stoje bránil, aby od něho utekly.

■ V časných ranních hodinách se vydali na lup pachatelé D. V. a G. J. Po vypáčení okna vnikli do prodejny v Dukelské ul. a zde odcizili zboží ve výši cca 3.000,- Kč. Ještě na místě činu byli oba pachatelé policejními orgány zadrženi, i když se snažili ukrýt v udrně. Je proti nim vedeno trestní stíhání pro trestné činy krádeže vloupáním a poškození cizí věci.

■ V nočních hodinách dne 18. 7. pachatel S. M. vnikl do areálu nemocnice v Novém Bydžově, kde vypálil okno Všeobecné zdravotní pojišťovny a následně v kanceláři osobního a mzdového oddělení nemocnice vše prohledal za účelem odcizení různých věcí. Na místě činu byl zadržen hlídkou Policie ČR. Vyšetřovatelem je stíhán pro pokus k trestnému činu krádeže.

■ Šetřením policistů bylo zjištěno, že pachatel V. R. v měsíci březnu v Novém Bydžově v části tzv. „Na venturce“ se pokusil vniknout do neobývaného domku čp. 111, a to tak, že vypálil oko petlice visacího zámku dveří, aby zcizil věci uložené uvnitř domku.

— V měsíci květnu pak navedl dvě nezletilé osoby ke krádeži jízdního kola s tím, že po krádeži jim za toto kolo dá částku 1.500,- Kč. V ul. U jatek z kolárny pak nezletilci odcizili pánské jízdní kolo v hodnotě 6.000,- korun.

— V červenci v obci Smidary nedaleko místního rybníka se dále pachatel V. R. zmocnil neuzamčeného jízdního kola zn. FAVORIT.

— Začátkem srpna dále poblíž restaurace U nádraží v Novém Bydžově zcizil další pánské jízdní kolo v hodnotě cca 4.500,- Kč.

■ Dne 31. 8. 1996 oznámila na OOP poškozená P. M., že téhož dne kolem druhé hodiny neznámý pachatel vnikl po otevření bytu majitelkou dovnitř a zamkl byt. Zde pod výmyslem, že hledá muže, který sem vběhl a dluží mu 5.000,- Kč, prohledal byt a jako náhradu odcizil z bytu kazetový magnetofon. V současné době byl jako pachatel policisty zjištěn Š. G., který bydlí na Slovensku. Je stíhán pro trestné činy porušování domovní svobody a krádeže.

O. M.

Vzhledem ke skutečnosti, že je od 1. 8. 1996 zastaveno ukládání odpadů na „městské skládce“ v Novém Bydžově, pro kterou byly stanoveny zvláštní podmínky provozování rozhodnutím Okresního úřadu v Hradci Králové, a veškeré odpady se ukládají za úplatu na řízené skládce v Lodině, jsou Technické služby Nový Bydžov nuceny učinit některá opatření směřující k minimalizaci vzniku odpadů, k jejich třídění a tím následně ke snižování nákladů, které by negativně ovlivnily ceny za svoz a likvidaci domovního odpadu.

## KAM S ODPADY?

Jedním z hlavních problémů jsou tzv. „černé skládky“ na území města. Jejich likvidace vyžaduje nemalé finanční prostředky a od 1. 8. 1996 tyto náklady ještě vzrostly. Proto byl například odstraněn kontejner umístěný u zadního vchodu hřbitova. Sem občané i podnikatelské subjekty ukládali neoprávněně odpady nejrůznějšího druhu, které mají možnost a povinnost likvidovat řádným způsobem. Kontejner byl pravidelně vyvážen 2× týdně, a přesto jeho kapacita nestačila. Tato situace se již stala neúnosnou. V areálu hřbitova je stále umístěn kontejner na hřbitovní odpad.

Zhruba po měsíční zkušenosti v nových podmínkách můžeme konstatovat, že problém „odpadů“ stále narůstá. Po městě a jeho okolí nacházíme poházené igelitové pytle s domovním odpadem i volně vysypané odpady ze zahrádek. Konkrétně u hřbitova mnozí vůbec nevzáli na vědomí uklizený pozemek a výstražnou tabulku, vše nepotřebné končí právě tady. Hlavně před poutí každý uklídl na svém dvorku a odpady vyvezl, kam se dalo.

Někteří z nás mají jistě v paměti zážitky z letošní zahraniční dovolené, obdivovali pořádek, čistotu, udržovanou zeleň, atd. Určitě máme šanci se k takovému životnímu prostředí také dopracovat. Třeba tím, že odpady budeme ukládat tam, kam patří.

Pro přehled uvádíme možnosti likvidace jednotlivých druhů odpadů:

### běžný odpad z domácností

|                    |          |
|--------------------|----------|
| popelová nádoba    |          |
| cena: 2. pol. 1996 | 350,- Kč |
| 1 svoz             | 30,- Kč  |

Při platbě za odvoz popelové nádoby byl každý občan seznámen se způsobem vylepení evidenční známky. Znovu upozorňujeme, že známku je třeba vylepit tak, aby nemohla být odcizena. Není možné uznávat případné reklamace a vydávat další evidenční známku.

### objemný odpad ze zahrádek

- vytríděné roští
- suť - zemina
- ostatní objemný odpad (staré matrace, shnilé dřevo)

### sběrný dvůr za Benzinou

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| provozní doba:        |             |
| středa                | 15—19 hodin |
| sobota                | 8—12 hodin  |
| sběrný dvůr Chudonice |             |
| provozní doba:        |             |
| úterý                 | 15—19 hodin |
| čtvrtek               | 15—19 hodin |
| sobota                | 8—12 hodin  |

|                   |         |
|-------------------|---------|
| cena: kolečko     | 10,- Kč |
| kára              | 20,- Kč |
| vozík za os. auto | 30,- Kč |

### plasty

kontejnery rozmístěné po městě  
sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**

### papír

kontejnery rozmístěné po městě  
sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**

### sklo

firmy vykupující druh. suroviny (BŘEMÚS, bývalé Sběrné suroviny)  
kontejnery rozmístěné po městě  
sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**

- autobaterie
- bateriové články
- zářivky
- pneumatiky
- stavební suť - zemina

sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**

### — větší množství

sběrný dvůr za Benzinou - jen občané  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**  
skládka Nový Bydžov  
cena: 150 Kč/t

Pokračování na s. 4

**textil**

sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**

**plechovky, nádoby od barev  
a chemikálií**

sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**

**železo**

sběrný dvůr za Benzinou  
sběrný dvůr Chudonice  
**zdarma**  
firmy vykupující druh. suroviny  
(BREMUS, bývalé Sběrné suroviny)

Pozn. — barevné kontejnery na plasty, papír, sklo jsou rozmístěny v následujících lokalitách:

- ulice Zahradní, parkoviště
- ulice Revoluční, u kostela
- Zábědov
- Chudonice, u restaurace Revír
- ulice Smetanova, u restaurace Stoletá
- ulice ČSA, parkoviště
- ulice Merendní

Sběrné dvory a kontejnery rozmístěné po městě jsou určeny pouze pro potřeby občanů. Někteří podnikatelé likvidují odpady tak, že plní odpadkové koše ve městě. Vystavují se tak **nebezpečí finančního postihu v rozmezí od 10.000 do 300.000 Kč**, jak vyplývá ze zákona č. 238/91 Sb. o odpadech, který jsou podnikatelské subjekty povinny dodržovat. V praxi to mimo jiné znamená zajistit smluvně likvidaci odpadů vzniklých z provozu s firmami k této likvidaci oprávněnými (např. ASA Lodín, Chvaletice, apod.).

Pokud občan (fyzická osoba) odkládá odpady mimo místa k tomu určená, může mu být uložena pokuta dle zákona č. 200/90 Sb. o přestupcích **do výše 50.000 Kč**.

Žádáme tímto všechny občany i podnikatele ve městě, aby vzali na vědomí výše uvedené informace. Případné dotazy a připomínky zodpoví pracovníci Technických služeb nebo odboru výstavby a životního prostředí Městského úřadu v Novém Bydžově.

MÚ OVŽP, Nový Bydžov  
TS, Nový Bydžov

## Nový školní KLUB

Na Základní škole v Klicperově ulici byl 2. září za přítomnosti několika hostů slavnostně otevřen nový školní klub a s ním počítačová učebna, kmenová třída a zrekonstruovaný školní bufet.

Školní klub vznikl přestavbou půdních prostor. Nachází se tady velká herna, žákovská knihovna, pracovní kouty, pokojíček pro mladší děti a sociální zařízení. Klub je určen všem dětem školy od 2.—9. třídy. Mohou zde trávit volný čas nebo se podle své volby zapojit i do různých kroužků organizovaných klubem. Letos je to např. kroužek aerobiku, country tanců v klubu Kolaloka (pro začátečníky i pokročilé), kroužek počítačů a kosmetická poradna. Mohou se zúčastnit i ostatních akcí klubu. Např. diskoték, víkendových výletů, lyžařských zájezdů a letních táborů.

Bývalý školní klub byl přebudován a na jeho místě je nyní počítačová učebna a 9. třída.

Rekonstrukci prošel také školní bufet, ve kterém si žáci již několik let mohou kupovat svačiny a nápoje.

Finanční prostředky na celou akci v částce 1 800 000 Kč získala škola od Městského úřadu a z Fondu národního majetku. Práce prováděla firma „Novobydžovská stavební“, které patří náš dík za to, že vše zvládla velmi rychle, kvalitně a v dohodnutém termínu.

Zveme Vás na návštěvu našeho klubu.

Za školní klub  
Irena Lánská  
Petra Hájková

## DATABÁZE podnikatelů v knihovně

Vážený občane,

potřebujete opravit auto, přeložit střechu, spravit boty, vyprat prádlo, opravit televizi, koupit nový počítač, navštívit kadeřnictví, zhotovit fotografie atd. atd.?

Zajděte do naší knihovny. **Poskytujeme Vám podrobné informace o firmách, podnicích a vybraných obchodech v našem městě.** V naší počítačové databázi najdete jejich provozní dobu, adresu, telefonní a faxové spojení. V mnoha případech Vám předložíme k nahlédnutí i propagační materiály o výrobcích a službách jednotlivých firem a podniků.

Informační středisko Městské knihovny v Novém Bydžově, jehož databázi podnikatelů jsme Vám tímto představili, poskytuje i další služby:

- **vyhledávání informací z databáze ASPI** (Automatizovaný systém právních informací), t.j. elektronická sbírka zákonů a dalších obecně platných předpisů od r. 1945,
- **vyhledávání ve vlakovém elektronickém jízdním řádu IDOS,**

- možnost vyhledání čísel telefonních stanic z českých regionů,
- kopírování dokumentů.

**Adresa:** Městská knihovna  
Husova 1370  
504 01 Nový Bydžov

**Telefon:** 0448/23269

**Provozní doba:**

|         |         |             |
|---------|---------|-------------|
| Pondělí | 9—11    |             |
| Úterý   | 9—11    | 12.30—17.30 |
| Středa  | 9—11    |             |
| Čtvrtek | 8.30—11 | 12.30—17.30 |
| Pátek   | 9—11    |             |

**Telefonické informace:**

pondělí—čtvrtek 8—17

Vážený podnikatelé,

pokud jsme s Vámi ještě nenavázali kontakt, uvítáme, jestliže nás navštívíte nebo se s námi spojíte telefonem, abychom i údaje o Vaší firmě mohli zařadit do naší databáze.

Těšíme se na Vaši návštěvu.

Pracovnice MěK Nový Bydžov

## Z církve československé husitské

Především veliký dík ze Střediska křesťanské sociální pomoci z Úpice. Všem vám, dárčům šatstva, obuvi a jiných věcí, které jste do Úpice darovali prostřednictvím naší fary v Novém Bydžově. Dále připomínáme rodičům a prarodičům, že do konce září t.r. je třeba ve škole přihlásit děti k vyučování náboženství. Chceme přeci, aby z nich vyrůstala mládež milá Bohu i lidem. Lidštější lidé.

Sklízíme plody ze zahrad, polí a lesů. Budeme užívat těchto dobrých darů naší země. Bůh nám požehnal. Zveme vás do Husova sboru na díkyvzdání za letošní úrodu v neděli dne 13. října v 9 hodin. Informace vám podáme na č. tel. 23441. Úřední hodiny na faře v Tyršově ulici 110 jsou v úterý a v pátek od 10 do 12 hodin a ve středu od 15 do 17 hodin.

Za radu starších CČSH  
v Novém Bydžově

J. Klásková, D. Výprachtický,  
farářka předseda

# NADACE A RODÁCI

V článku „Sjezd rodáků a přátel Nového Bydžova“, který zveřejnil Novobydžovský zpravodaj č. 3 z 1. srpna 1996 a který sepsal někdo z Nadace DIVADLO, jsem se dočetl všechno možné. Například to, že mažoretky z Kolína vedly paní učitelky Pavlíčková a Keltnerová. Informace je to jistě zajímavá, ale mě by přesto víc zaujalo sdělení, co například z celé akce „Sjezd rodáků“ vytěžila Nadace DIVADLO finančně, jinými slovy jak plní úkol, pro který vznikla. Také mě potěšilo sdělení, jak přítomní rodáci se naplnili pýchou při zjištění, že jedna z nejlepších folkových skupin je z jejich města, ale těšilo by mě ještě víc, kdyby mě pisatel objasnil,

kolik že korun přibýlo na konto, určené k dostavbě Jiráskova divadla po skončení tohoto grandiózního sjezdu. Není jisté na škodu vědět, jak se členové Nadace už nyní těší na další setkání s rodáky v letech 1999, 2000 a dokonce 2005, ale víc mě zajímá, zda v některém z uvedených dat uvítá rodáky také znovuotevřené Jiráskovo divadlo.

Pokud rodáci a přátelé Nového Bydžova, kteří se údajně sešli v tak hojném počtu, nepřispěli na dostavbu Jiráskova divadla finanční částkou, úměrnou svým možnostem, pokud k tomu nebyli mluvčím Nadace DIVADLO vhodně vybidnutí, potom nevím, proč celou akci pořádala právě Nadace. Ta

je totiž majetkovou hodnotou, určenou především k tomu, aby shromažďovala finance pro kulturní účel dostavby místního divadla. Osobně si nemyslím, že výše finančního příspěvku od rodáků by byla omračující, ale ani ti b'ouznivci, kteří svého času vytrvale chodili Prahou a strkali kolemjdoucím pod nos plechové kasičky se slovy „Na zdar Národního divadla“ nečekali hned majlant, přesto nepropásli žádnou příležitost. Nemusí přšet, hlavně že stále kape.

Ale co nebylo, může být. Proto Nadaci DIVADLO, dalším sjezdům rodáků a dostavbě Jiráskova divadla třikrát zdar. Nazdar!

Spring

## POSLÁNÍ NADACE DIVADLO

Nadace Divadlo vznikla z iniciativy několika novobydžovských občanů v prosinci loňského roku. Zaregistrována byla Okresním úřadem v Hradci Králové 6. 2. 1996. Nadace je ze zákona právníčkou osobou s povinností vést podvojně účetnictví. Kontrola její hospodářské činnosti je plně v kompetenci finančního úřadu. Statutárním orgánem nadace je správní rada. Ta zvolila ředitele a předsedu správní rady. Na návrh ředitele byl jmenován čestným prezidentem nadace pan Ivan Novotný, ekonomický náměstek GR a. s. CENTROTEX, novobydžovský rodák. Nadace Divadlo nemá žádné zaměstnance. Rovněž všichni členové správní rady mají svá občanská povolání a veškerou práci ve prospěch nadace vykonávají ve svém volném čase bez nároku na finanční odměnu. Tuto skutečnost považují v dnešní „době o penězích“ za něco mimořádného. Je zde naděje, že to s celostátně mnohokrát proklamovaným marasmem společnosti nebude v Novém Bydžově až tak zlé. Jsem naivní? Doufám, že ne.

Cílem Nadace Divadlo je shromáždění prostředků nutných k dokončení rekonstrukce dlouhodobě uzavřené budovy a následné obnovení činnosti Jiráskova divadla v Novém Bydžově. Podle svého statutu získává nadace prostředky zejména z těchto zdrojů:

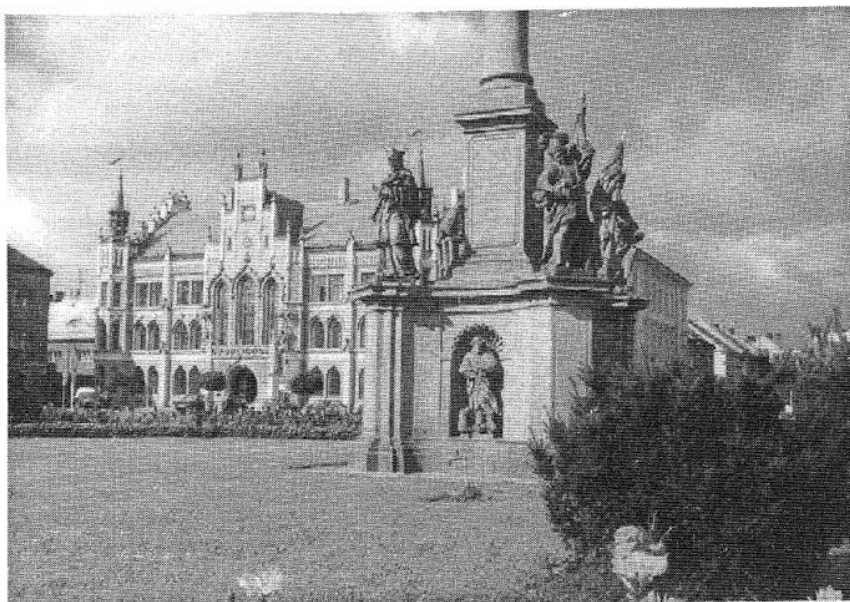
1. příspěvky zřizovatelů nadace,
2. příspěvky a dary od fyzických a právnických osob,
3. výtežky účelových akcí a veřejných sbírek,
4. příjmy plynoucí z hospodaření s majetkem nadace,
5. výnosy vlastní činnosti.

Členové správní rady průběžně oslovují majitele a představitele firem novobydžovského regionu a po často složitých jednáních s nimi (s některými) uzavírají termínované donátorské smlouvy. Přestože celá řada podnikatelských subjektů je v rozvoji a tudíž zaúvěrována, pouze ve výjimečných případech jsme se setkali

s nepochopením. Rovněž občané-nepodnikatelé se na základě reklamně-propagačních akcí nadace (1. divadelní ples, Železná sobota, Sjezd rodáků) přihlásili k myšlence a cílům nadace a podle svých možností přispěli na konto peněžním darem. Samozřejmě si vážíme i takových lidí, kteří nemohou přispět ani tou sebedrobnější finanční částkou, a přesto se hlásí a snaží se pomoci dobrou radou, dobrým nápadem, případně konstruktivní kritikou. Slovo konstruktivní podtrhuji dvakrát. Ke konci roku 1996 postupně dojdou na konto nadace peněžní dary vyplývající z doposud uzavřených donátorských smluv. Se svolením dárců zveřejníme jejich jména a výši finančních darů jednak v Novobydžovském zpravodaji, v reprezentativní brožurě nadace, ve výroční zprávě a ve výloze prodejny potravin GRAVE.

Co říci závěrem? Snad jen tolik, že listina členů nadace je stále otevřená, že přivítáme každého, kdo s dobrým úmyslem přichází a je mu alespoň 18 let, že jsme schopni a ochotni zodpovědět každému jakoukoliv otázku týkající se problematiky nadace, že jsme schopni a ochotni nechat si kým-koliv moudrým poradit. Rozhodně nejsme schopni ani ochotni nechat se vlákat do nějaké neodborné polemiky na stránkách Novobydžovského zpravodaje. Na ni totiž není čas, chce-li po sobě Nadace Divadlo zanechat hmatatelný a hlavně provozuschopný výsledek své činnosti — znovuotevřené Jiráskovo divadlo v Novém Bydžově. A možná, že už příští Sjezd rodáků bude provázen bohatým kulturním programem právě v divadle.

Stanislav Horák,  
ředitel nadace



Letní motiv z Masarykova náměstí

Foto J. Prokop

# Sokolský cvičební rok začal

Začátkem září začal sokolský cvičební rok v pořadí šestý. Ano, je to již šestý rok, co obnovil novobydžovský Sokol svoji činnost po násilném přerušení. Přes tělocvičnu ve škole v Klicperově ulici a gymnázia se vrátil do své sokolovny a plně využívá každé příležitosti, aby rozšiřoval činnost nejen tělocvičnou, ale i činnost kulturní. Vždyť každá větší kulturní událost se neobejde bez účasti místního Sokola.

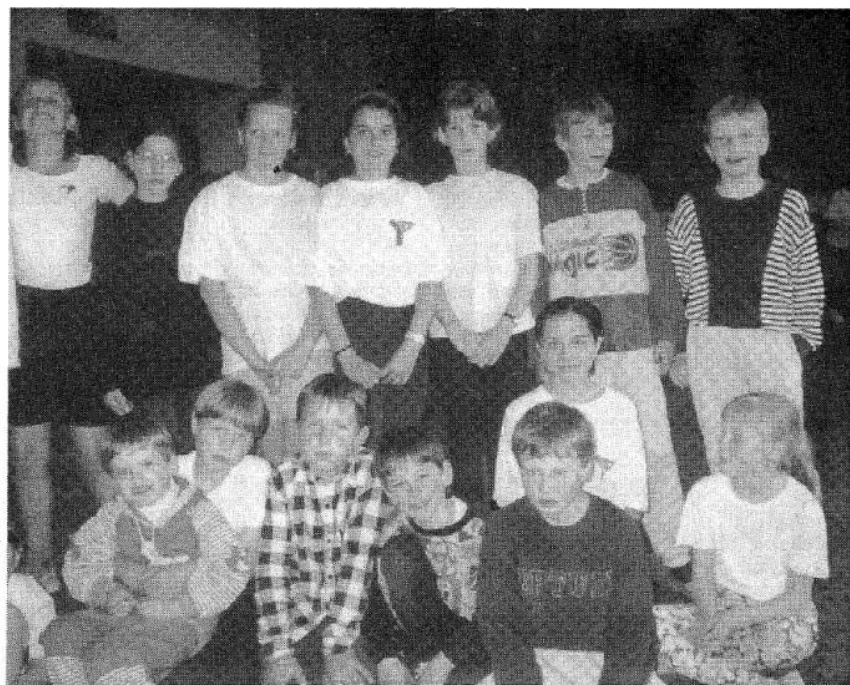
Zvláště pak největšího úspěchu dosahuje v tělovýchovné činnosti mládeže. Každé pondělí a čtvrtek od 16 hodin zaplní tělocvičnu ti nejmenší. Je radost se podívat na hemžení dětí, které ve cvičení nazvaném „Rodiče a děti“ se učí prvním krokům sokolské všestrannosti. Cvičení vedou zkušené cvičitelky, které si doplňují nové poznatky v tělovýchově na pravidelných srazech.

Od 17 hodin nastupují děvčata. Jejich počet neustále stoupá, což potvrzuje nástup do nového cvičebního roku. Děvčata se pilně připravují na závody v sokolské všestrannosti a spolu se žáky, kteří již v minulosti v těchto závodech dosáhli pronikavé výsledky, chtějí úspěšně hájit barvy novobydžovského Sokola.

V 18.30 hodin nastupují st. ženy. Cvičení vede sestra Divišová a je zajímavé sledovat, jak toto cvičení od skromných začátků se rozšířilo a získalo mnoho dalších vyznavaček.

O hodinu později, t.j. v 19.30 hodin, se řadí dorostenky a ml. ženy. I toto cvičení se stalo oblíbené a stále se rozšiřuje. Cvičí se také aerobik a všechno další, co k tomu patří. Cvičení, které vedou zkušené cvičitelky, plně zaujme.

V úterý a pátek nastupují mužské složky. Od 16 hodin cvičí žáci. Jejich počet se pohybuje kolem 20. Jsou mezi nimi tací, kteří začali cvičit ihned po obnovení Sokola. Pochopitelně, že



Část sokolské mládeže, která se zúčastnila veřejné cvičební hodiny

Foto M. Pavelka

tito borci se dobře uplatňují v župních závodech sokolské všestrannosti. Do cvičení patří i míčové hry.

V 18 hodin nastupují dorostenci a muži. Zde dokazují muži své umění v síle a obratnosti, kde nakonec nechybí ani tradiční fotbalík. Po skončení bývá v provozu i sauna.

Ve středu od 16 hodin má v sokolovně vyhrazeno sport. gymnastika. Je snaha, aby toto odvětví sportu se dostalo v Novém Bydžově na takovou úroveň, kde kdysi bývalo, což ke své náročnosti není jednoduché. Je potřeba, že zájem o gymnastiku stoupá.

Náčelnictvo Sokola má vypracovaný plán na celý cvičební rok. Nechybí v něm ani tradiční návštěva Mikuláše a čerta, kde se děti předvedou i se

svým cvičením. Účast žáků a žákyň na župních závodech sokolské všestrannosti je prvořadá. Plánují se také veřejné cvičební hodiny a další činnost.

V sokolské všestrannosti je také zařazena lehká atletika. Sokolské cvičiště, na kterém se toto odvětví provozovalo, bylo majetkem Sokola od roku 1927, není dosud Sokolu vráceno. Po vrácení Sokol uvede cvičiště do původního stavu, kde bude možno nerušeně provozovat nejen lehkou atletiku, ale i jiné sporty. Tento stav bude dobrý nejen pro Sokol, který cvičiště pro svoji činnost nutně potřebuje, ale hlavně také pro místní školy.

Náčelnictvo Sokola

## Tenis v kapkách deště

Stává se pomalu tradicí, že vždy v září se v Novém Bydžově hraje tenisový turnaj elévů. Ani letošní rok nebyl výjimkou. Dva turnaje této kategorie začínajících tenistů se hrají v Hradci Králové. První turnaj se již odehrál, ale druhý byl přeložen kvůli špatnému počasí na 28. září. A třetí se hrál 21. září 1996 v Novém Bydžově. Ani nám ale nepřálo počasí. Den před turnajem bylo krásně a svítilo slunce. Večer nám vítr přinesl opět počasí, které je pro poslední dny tak příznač-

né. Sobota nebyla výjimkou. Zataženo, zima a déšť na spadnutí.

Prezence byla od 8.30 do 9.00 hodin. Na moc velkou účast to zpočátku nevypadalo, ale před losováním bylo přihlášeno 9 chlapců a 7 dívek. A to ještě některé děti porazila těsně před turnajem nemoc. 7 dětí bylo z LTC Nový Bydžov a zbytek z oddílů s velkou tradicí: Pernštýn Pardubice, LTC Pardubice (bývalé Dynamo), Lokomotiva Trutnov, Chrudim, ale i z VŠ Hradec Králové a ze Smiřic. Chlapci z LTC

Nový Bydžov hráli svůj první turnaj a všichni příkladně bojovali. Hráli tito hráči: Petr Hušek, Petr Kolář, Jan Rejthárek a David Semerád. V této kategorii chlapců hrál moc pěkný tenis Adam Novák z TK Pernštýn Pardubice, a i když nevyhrál, jistě o něm příznivci tenisu jistě uslyší. Ale již v semifinále ho porazil fyzicky zdatnější Martin Osladil ze Smiřic 9:2. V druhém semifinále porazil Tomáš Hubka z VŠ Hradec Králové Michala Kozáka z LTC Pardubice 9:2. Ve fi-

nále zvítězil Martin Osladil nad Tomášem Hubkou 9:1. Děvčata z LTC Nový Bydžov Aneta Hradecká a Eva Netopilová se musí ještě hodně učit z tenisové abecedy a zkušenosti z prvního turnaje se jim určitě hodí. Jedině Kristina Hradecká měla zkušenosti z loňského turnaje. V semifinále porazila Nikolu Beránkovou z Chrudimi 9:3. Druhé semifinále skončilo vítězstvím Petry Hynkové z Lokomotivy Trutnov nad Janou Svačinkovou z LTC Pardubice 9:2. Ve finále vyhrála moc pěkně hrající Petra Hynková nad Kristinou Hradeckou 9:0. I děvčata podala bojovné výkony. Semifinalisté a finalisté dostali za své výkony sladké odměny, za což bych

rád poděkoval jedinému sponzorovi turnaje - firmě Potravinový GRAVE. Kdo nikdy nepočítal soutěže s malými dětmi, tak nepochopí, co pro ně sebe-menší odměna za dobrý výkon znamená. Navíc od semifinále nám nepřálo počasí a dohrávalo se za dost hustého deště. Hrál se také soutěž útěchy, kterou vyhrál Adam Novák. Všichni hráči, ať již domácí či z jiných oddílů, zaslouží obdiv za bojovnost i v tom špatném počasí. A také za chování hráčů. Všichni se chovali vzorně a turnaj se odehrál bez sebe-menšího konfliktu.

Co říci závěrem? Je dobře, že v Novém Bydžově se takový turnaj hraje

a co největší počet domácích hráčů dostane příležitost na turnaji, na který by mimo Bydžov asi moc hráčů nejelo. Pro většinu je to úplně první turnajový zápas na počítání a to s hráčem, který není z Bydžova. Každý z hráčů a hlavně rodičů by měl ale pochopit, že nejdříve začínají porážky a až po nich při vytrvalosti a příli přicházejí vítězství. A při tenisu, který je technicky dost náročný, ta vítězství přicházejí o nějakou tu chvíli déle než u jiných sportů. Ale tenis je krásný sport a stojí za to leccos překonat.

Jiří Macner

## PŘIZNÁNÍ...

(K událostem před 55 lety)

Dostal se mi do ruky můj válečný deník. Připomněl mi kromě jiného také moje první tištěné verše, na této stránce uvedené „Staré hřbitovy“. Vyšly v tehdejších novobydžovských novinách, příznačně nazvaných „Týden“, dne 1. listopadu 1941. Zkratka M. M. byla zkratkou mého tehdejšího pseudonymu (Miloslav Metličanský). Ani ten jsem se ale ze skromnosti neodvážil uveřejnit celý...

Metličanský hřbitůvek se svým půvabným, ale už tehdy chátrajícím kostelíkem se stal mým častým útočištěm. Kolem zuřila válka. Blížilo se její vyvrcholení. Nepochybovali jsme ani na chvíli o jejím výsledku. Ale byly to tehdy dny, týdny a měsíce plné napětí, které nutily k hlubšímu ponoru, k myšlenkám o životě a smrti. Události se řítily překotným způsobem. Na letošní rok připadá jejich 55. výročí:

16. 4. 1941 napadlo Německo Jugoslávii. 22. 6. 1941 začala válka Německo-ruská a na podzim se už Němci blížili k Moskvě. U nás nastoupil 27. 9. 1941 do funkce „protektora“ generál policie (to už předurčovalo jeho úkol) Heydrich. Už druhý den (na národní svátek sv. Václava!) vyhlásil stanné právo a už následující den byl zatčen předseda naší vlády generál Eliáš. 30. 9. 1941 byly ohlášeny první oběti: „Pro přípravu velezrady byl v Praze zastřelen dr. Augustin Pechlát, zemský náčelník Sokola“ (Němci se vyhýbali správnému titulu „náčelník České obce sokolské“). V Brně byl zastřelen vzdělávatel Sokola prof. Groh. A následovala řada dalších vlastenců, jejichž jména se objevovala v celých sloupcích v následujících týdnech denně ve všech novinách. Dne 11. 10. 1941 byl „pro odpor proti Německé říši ROZPUSTĚN SOKOL“, jehož činnost byla zastavena už v dubnu. Předcházelo (i v našem městě) zatýkání a odvážení představitelů Sokola a některých jiných organizací do koncentračních táborů. Byli jsme nuceni nastupovat na jejich místa...

Jsou to smutná, ale slavná výročí. Ta o sokolském odboji se snažil minulý režim všemožně zkreslovat a zamlčovat. Tehdejší události nás poznamenaly na celý život. Bylo nám 21 let. Jak jiný život jsme prožívali než dnešní generace!

Miloslav Provazník

M. M.

## STARÉ HŘBITOVY

(Památce metličanského hřbitova)

Seđím smuten sám na kamení dávno sešlém. —  
Zadumán...

Přede mnou žím i za mnou zašlých hrobů rum.  
Smutek a stesk.

Má duše padá v dum...

Nemůžeš plakat tam, kde dávno oplakáno bylo.

Děšť a slunce jas — noc a věků čas

srovnává zas se zemí Vás — —

Vás!

Mohyly slávy zašlé!

Mohyly smířených vzteků!

Mohyly sblíženčů mládí i stáří — mohyly věků. —

I Vy svůj máte odměřený čas.

I Vy v zapomnění zajdete jak život každého z nás.

Jen tráva s pampelišky květem

a snad nezapomenutý blín,

jen kříž zlomený a zvětralý a jeho stín,

jen kámen spadlý, omšelý a zelený mechem,

jen kámen Bez jména — jež vytesal Vám Čas —

zbyde z Vás.

A nepříjde, jehož by slzy omyly...

Smutek zapomnění čišť z Vás...

Jen stesk a marnou touhu budíte,

jen myšlenku na věčný zánik!

Slzu marně. Slzu marně...

Památná místa starých hřbitovů,

něco z Vás přece zbylo — hrobky marných snů!

I dítě přejde přes Vás plaše...

I ptáče smutnou píseň lká tu jen...

I milenci blíž zde obejmou se...

I měsíc se truchlorouškou dívá sem...

A jen zvadlé listy lip —

A jen omítka kostelíka

jsou Vaší ozdobou.

A jen větrů sten pohřebním chorálem.

Myrty zvadlé květ nového jara snem.

A sovy skryté zpěv

života dávného —

života marného — vzpomínkou...

Hřbitovy staré — hroby zašlé!

Tak, jak pláč dešťů Vás vyrovnává,

tak vyrovnáváte se Vy a svět,

až zbyde jen tráva a v ní stíny starých lip,

tráva a stín a v něm rudý planě růže květ...

# ABY SE NEZAPOMNĚLO...

Když přijde žhavé léto a člověk by nejraději seděl u vody nebo ve vodě, dostaví se také někdy taková chvilka, že si řekne: „Nebylo by špatné po pěkném dni si sednout pod stromy a poslechnout si hezkou muziku, případně se zaposlouchat do poutavé divadelní hry či posmát se nebo se nechat unášet napínavým dějem nějaké hezké divadelní hry.“ Ale to všechno by ten občanek chtěl prožít v přírodě, kde není tísněn stěnami budovy a unavován horkem vyhřátých prostor, do kterých celé dny praží nemilosrdné sluníčko — zkrátka šel by do divadla, ale přírodního. To se lehko řekne, ale vybudovat přírodní divadlo se všemi potřebnými atributy, to je záležitost nákladná a zdlouhavá, navíc není pro tuto činnost ani někde místo. Ale kdyby takové divadlo bylo, tak „bychom šli“ — jak se nechali slyšet často naši spoluobčané. A tak jsme pozorně naslouchali o chuti chodit v létě do divadla a dumali jsme, jak našim divadelním příznivcům vyhovět, přivést je do přírodního divadla. A co jsme vymysleli, o tom si poslechněte dnešní vyprávění.

Byly doby, že jsme čas od času zajeli někde na venkov, kde měli přírodní divadlo, nebo jsme vyhověli přání občanů okolních obcí a zajeli tam s některou vhodnou hrou. Tak jsme se např. octli na návsi ve Sloupně a v přírodě jsme zahráli Stroupežnického „Naše furianty“. Byl to zážitek pro celou obec, to víte — v přírodních kulisách statku, před skutečnou hospodou, velký kompars — bylo to prý pěkné podívání. Nebo jsme se nastěhovali se svými divadelními krámy do zahrady zdejší nemocnice a rozbalili jsme tam tehdy populární rozpustilou komedii „Společný byt“. Bylo to tehdy takové divné, ale srdečné prostředí. Pacienty, kteří nemohli chodit, vyvezly sestřičky v křeslech na odpovídárnu u interny, ostatní si posedali, kde se dalo, každý si nějaké pose-

zení sehnal, z celé zahrady se nanesly lavice a vytvořilo se srdečné prostředí divadelní. Pacienti zapomněli na své potíže, všechno se srdečně smálo a někteří účastníci tohoto odpoledne pak říkali, že neviděli tak srdečně se smát sestřičky (to byly ještě řádové) jako o tomto představení.

Na počátku třicátých let byla populární dvojice herců — bratři Šindlerových, kteří ve svých figurkách strýce Křópala a Jozéčka Melhobó rozesmávali diváky nejen v rozhlase, ale i po vlastech českých. A tak jsme je samozřejmě pozvali i k nám. A abychom uspokojili co nejvíce diváků, rozhodli jsme se toto představení uspořádat v přírodním divadle na Ventrce. Ale pozor! To jsme museli teprve vybudovat, tam byla jen zanedbaná zahrada dole pod hospodou, ale místo to bylo jako stvořené pro takovou akci, jakou jsme chystali. A tak tam denně pracovala hejna dobrovolných pracovníků — ochotníků, členů studentského spolku, každá ochotná ruka byla dobrá. Představení se odehrálo, ale co dál? Bylo to mimo město, večer by se tam hrát nedalo, to by vyžadovalo velkou investici ... a tak už se tam nehrálo.

Zase uplynulo hodně vody v Kněžovce i Cidlině, až jsme dostali nápad — vybudovat přírodní divadlo v zahradě Na Kněžovce. Byla to tehdy zavedená zahradní restaurace, blízko města — co kdybychom to zkusili. A tak tehdy nebylo od slov daleko k činům, okouklí jsme prostředí, uvážili potřebu, porovnali s našimi finančními možnostmi a pustili jsme se do díla. Denně tam bylo jako v mraveništi. Zanedbaná zahrada se změnila pod pilnými rukama v útulné prostředí a pomalu se z toho klubalo hezké přírodní divadlo. Jedna parta budovala hlediště, jiná rovnala terén pro jeviště, z bývalého hudebního pavilonu jsme vybudovali šatnu pro herce, naši elektrikáři zatím lezli jako veverky po stromech, tahali dráty,

zavěšovali reflektory, velká parta zatloukala kofky pro zřízení sedadel, zkrátka práce šla pěkně od ruky. Vzpomínám si na to, žádná mechanizace, žádná pomoc od „orgánů“, potřebovali jsme zřídit rampu pro jeviště, a tak jsme objevili u mostu Kněžovky vyvezené chodníkové obruhy, které byly jako stvořené pro rampu. Ty jsme nosili holýma rukama až do zahrady, abychom tu rampu vybudovali. Měli jsme pak radost, jak nám práce přibývá.

A konečně přišel toužebně očekávaný moment, kdy jsme mohli pozvat naše spoluobčany na představení v přírodě. Vybrali jsme pro tuto příležitost operetu „Divá Bára“, která od prosince roku 1948 plnila naše divadlo. Repriža v přírodním divadle byla dne 4. července 1949, a to odpoledne a večer. Na Kněžovce bylo jako v mraveništi, každý chtěl být na slavnostním odpolední a večeru, a tak brzy byla připravená sedadla obsazena, v hostinci nebylo na co sednout, z okolních baráček půjčovali občané židle, zkrátka byla velká radost na všech stranách. My jsme měli radost z toho, že snad budeme mít letní scénu a budeme hrát přes celé léto pro své diváky, diváci byli spokojeni, protože mohli posedět v příjemném chládku při dobré zábavě a i — to nutno konstatovat — i při dobrém pivečku, zkrátka rýsovalo se to dobře.

Ale malá skupinka šťouralů nerada viděla, že se divadlu daří, spojila se s kulturními činiteli, prohlásili „Divou Báru“ za „úpadkovou kulturu“ — v přírodním divadle se pak hrálo ještě v následujícím roce jedno představení „Našich furiantů“ u příležitosti 25 let činnosti našeho člena Karla Trojny. Pak se divadlo opustilo, o Kněžovku se vedly dlouhé spory o vlastnictví — zkrátka, než se orgány dohodly, byla Kněžovka zrala na demolici, všechno se zničilo a tak zašlo jedno přírodní divadlo v Bydžově.

Z. S.

## ZAMYŠLENÍ nad rokem existence pobočky Klubu Emy Destiniové

Když byla v letech 1991–92 v Okresním muzeu v Jindřichově Hradci obnovena Sín Emy Destiniové, vznikl tam zajímavý prostor pro konání komorních koncertů, přednášek, besed a dalších pořadů s hudební tematikou. Celková atmosféra Síně, vytvářená jedinečnou kolekcí hudebních nástrojů, nábytku a předmětů z pozůstalosti nejvýznamnější české pěvkyně a unikátních dokumentů z jejího uměleckého i soukromého života, inspirovala obdivovatele a propagátory jejího uměleckého odkazu k založení Klubu Emy Destiniové.

Tehdy měl Klub ED jen pár členů (PaedDr. František Fürbach - Jindřichův Hradec, RNDr. Jan Králík - Lázně Toušeň, Dagmar Kučerová - Nový Bydžov, MUDr. Oldřich Lacina - Praha, Jiří Sova - Praha, PhDr. Hana Vodičková, CSc. - Říčany), kteří snad ani netušili, že se umění a osobnosti Emy Destiniové dostane v nejbližší době vskutku triumfálního návratu do povědomí veřejnosti, a to nejen té odborné a hudební. Vždyť se za posledních pár let její jméno objevuje stále častěji. Už v roce 60. výročí úmrtí pěvkyně uspořádalo jindřichohradecké

muzeum výstavu o Emě Destiniové v Českých Budějovicích, o rok později pak v zámku ve Slavkově u Brna, od roku 1990 se v Českých Budějovicích pravidelně konají Hudební slavnosti Emy Destiniové. Od roku 1994 vychází zpravodaj Listy Klubu Emy Destiniové, přinášející kromě zpráv z činnosti Klubu výsledky destiniovského bádání a nepublikované dokumenty ze života i uměleckého působení pěvkyně. Světlo světa spatřily nové knihy o Emě Destiniové z autorských dílen členů Klubu ED: Velká rybářka Ema [A. Stach], Amor a slavici [V. Mareš],

Život a umění Emy Destiniové (B. Plevka), Královna zpěvu (E. Hartman - vl. jm. L. Hartel). Klub ED díky firmě Grafos vydal český překlad sbírky Emy Destiniové Bouře a klid (přeložil a uspořádal J. Králík). Zaslouženou pozornost vzbudila supraphonská edice The Complet Destin, jejímž editorem byl rovněž J. Králík. Portrét Emy Destiniové zdobí novou českou známku v hodnotě 8 Kč, od října letošního roku se na nás „božská Ema“ bude dívat i z nové dvoutisícové bankovky. K tomu je třeba připočíst dlouhou řadu koncertů, výstav, besed, přednášek a dalších pořadů Klubu Emy Destiniové, které se konají v Jindřichově Hradci, Praze, Č. Budějovicích, Stráži nad Nežárkou, Třeboni, Táboře a od loňského roku také v Novém Bydžově.

Díky obětavé práci zakládající členky Klubu ED Dagmar Kučerové (bývalé dlouholeté ředitelky LŠU v Novém

Bydžově) mají rovněž zdejší občané možnost setkávat se při zajímavých pořadech Klubu. A co je obzvlášť cenné, dokáží si v tomto městě vytvořit hodnotné kulturní pořady, mám na mysli zejména překrásné koncerty žáků a absolventů Základní umělecké školy, sami ze svých vlastních zdrojů. Není mi třeba důležitě vyjmenovat tu všechny aktivity novobydžovského Klubu ED, to jistě lépe a přesněji udělá jeho předsedkyně Dagmar Kučerová. Raději vzpomenu na výkony mladých hudebníků, které vnímám nejen jako krásný kulturní zážitek, ale také jako určitý závazek a inspiraci pro nás, členy výboru Klubu ED, k další činnosti. Vždyť není lepšího motivu pro kulturní práci než upřímný zájem účastníků našich pořadů. Jak těch na pódiu, tak těch v hledišti. Jsem přesvědčen, že právě takovým společným prožitkem se nejlépe naplňuje smysl veškerého našeho klubového snažení,

neboť setkávání se spřízněných duší při hodnotných kulturních pořadech je to, co mnohým v dnešní uspěchané a povrchní době chybí. A sdružujeme-li se nad uměleckým odkazem takových osobností, jako je Ema Destiniová, máme šťastnou příležitost setkávat se s uměním světové úrovně a zároveň také povinnost zprostředkovat tuto úroveň našim potomkům. Nejen proto, aby na tyto kulturní hodnoty nezapomněli, ale především proto, aby na ně mohli úspěšně navázat. Pokud naplňování tohoto cíle Klub Emy Destiniové přispívá, není jeho existence nevýznamná. Svým novobydžovským kolegům přeji, ať se jim to i nadále v plné míře daří.

PaedDr. František Fůrbach,  
předseda celostátního  
Klubu Emy Destiniové  
se sídlem v Jindřichově Hradci

## Vzpomínka na červnový koncert

Je neděle 2. června 1996. Horký poledne po dni plném žhavého slunce. Přesto se do Kulturního klubu v Novém Bydžově schází nebývalý počet lidí. To klub Emy Destiniové (pobočka v Novém Bydžově) pořádá po roce druhý „Malý koncert na počest velké umělkyně a vlastenky Emy Destiniové“ pod nastudováním paní Dagmar Kučerové - předsedkyně Klubu Emy Destiniové.

Letos přijali pozvání k vystoupení dva již skuteční umělci: Silvie Pirnerová a Petr Pálka, oba absolventi konzervatoře v Pardubicích — žáci prof. Svatavy Šubrtové - zpěv. Silvie Pirnerová je pravnučkou pěvce Márie Romana (vl. jménem ing. Vilém Kunstovný), jednoho z posledních žáků Emy Destiniové. Mário Roman byl i pěveckým partnerem Emy Destiniové v Národním divadle v Praze. Dále účinkovali bývalí žáci Základní umělecké školy v Novém Bydžově, a to Anna Lauterbachová - kytara, klavír a Martin Kubišta - klarinet. Ze současných žáků ZUŠ se nám představili: Petr Macháček - zpěv, Tereza Málková - harfa, Martina Filipová - flétna, Helena Hronková a Adriana Dryáková - klavír a snad nejmladší harfenistka v naší republice, desetiletá Jana Milanová.

Tóny krásné hudby a zpěvu nadchly snad všechny posluchače. Byl to nád-



Po úspěšném koncertu

Foto V. Hingarová

herný zážitek a hrdost nad tím, že i v naší mladé generaci je zaseto semenko lásky pro tento druh hudby. Budiž za to velký dík všem, kdož od

prvních hudebních krůčků pěstují možná novou Emu Destiniovou nebo dalšího velikána české hudby.

NM.

## JAZYKOVÉ KURZY NA ZŠ V KLICPEROVĚ ULICI

V pondělí 16. září 1996 vstoupily jazykové kurzy do čtvrtého roku trvání. V devatenácti odděleních nabízíme výuku anglického, německého a francouzského jazyka, kterou zajišťuje 6 lektorů. Tyto naše kurzy navštěvují frekventanti od předškolního věku pro dospělé.

Moderně zařízená jazyková učebna i audiovizuální technika doplňují hodiny výuky jednotlivých jazyků. S jedním lektorem pracuje v hodinách 7—12 účastníků. Dospělí mají dvouhodinovou výuku, mladší žáci 2x týdně hodinu. Učebnice pro jazykové kurzy zajišťujeme vždy ve spolupráci

s prodejnou učebnic Jana v Hradci Králové.

Velký zájem veřejnosti o jazykové kurzy na naší škole svědčí o kvalitě výuky, která bude probíhat se stejným úsilím a ke spokojenosti účastníků i v tomto školním roce 1996—1997.

Marie Bičíšková

# POZDRAV Z ANTARKTIDY

Sbírký našeho muzea byly obohaceny o další zajímavou památku na dr. Václava Vojtěcha. Paní O. Broučková muzeu darovala dopis s obálkou, který první český polárník poslal jejímu otci.

Cenný dokument zde uveřejňujeme ve vzpomínce na obě významné osobnosti Novobydžovska. Antonín Šašina (1892–1949) byl nejen profesorem a ředitelem novobydžovského reálného gymnázia, ale také prvním městským archivářem a dlouholetým správcem muzea. Zde má trvalé zásluhy o odborné zpracování částí muzejních sbírek, zejména fondu archeologie, který obohatil i o předměty získané z vlastních výzkumů.



*Little America,  
Antarctica 18. února 1930.*

*Pan A. Šašina  
Profesor real. gymnasia  
Nový Bydžov*

*Vážení p. Profesore!*

*Prosim, přijměte ode mne uctívá  
poručení a srdečné pozdravy z Malé  
Ameriky, zimního tábora jihotočnové  
expedice admirála R. E. Byrda. Touha*

*zeměpisce a polárního výzkumce mne  
sem zavedla na nejdůležitější místa  
naší zeměkoule. Nesnilo se mně o tom,  
když před 11 léty jsem v Bydžově ja-  
ko oktáván naslouchal Vaším zeměpis-  
ným přednáškám. Rád si vzpomínám  
na ty hodiny zeměpisu a také jím vdě-  
čím za své touhy po cizích světech.  
Nikdy nezapomenu těch dob. Prof.  
Vojtěch Veselý začal můj zájem a Vy  
jste jej dokončil. Taková vzpomínka  
je vždycky velmi milou. Polární kraje  
mne poctivě lákají. Chci v nich pra-  
covati s plným vědomím odpovědnosti  
a překážek, avšak odhodlání bude vždy  
mým hlavním průvodcem. Chci se po-  
kusiti o československou polární vědu,  
která by v mezinárodní soutěži čestně  
obstála. Znamená to ještě mnoho let  
práce, avšak neohodlám se vzdáti. Mys-  
lím, že moje spolupracovníci s Byr-  
dovou expedicí bylo pro mne šťast-  
ným začátkem. Ne úplně uspokojí-  
cím, avšak také ne bezvýznamným.  
Budoucnost to musí ukázat. Nebojím  
se kritiky, sám jsem nejlépe poznal  
všecky ty pravé cesty.*

*S veškerou úctou  
Vám oddaný Váš bývalý žák*

*Václav Vojtěch*



## Divadelní Bydžov

MEKKA — městský klub kulturních alternativ připravuje na 1. a 2. 11. 1996 přehlídku malých divadelních forem. Navazujeme tím na úspěšné akce, které se konaly pod společným názvem Divadelní Bydžov.

Všechna vystoupení se budou konat v klubu MEKKA v Husově ulici a zúčastní se jich soubory Jesličky ZUŠ Hradec Králové, Divadlo ve věži z Jičína a kolínský soubor I KDYZ ...

Začátky představení budou uvedeny na plakátech. Zveme srdečně přátele moderního divadla.

PaK

## NADACE DIVADLO

Vás srdečně zve na

### I. JIŘINKOVÝ PLES

v pátek 25. října 1996 ve 20 hod.  
v sokolovně

K tanci a poslechu hrají  
REZONANCE a SKLENĚNKA.  
Předtančení a bohatá tombola.

Vstupné 70 Kč.

Předprodej - kniha GLOBUS.



## Horská 439, 543 02 VRCHLABÍ

Tel. / Fax: 0438 / 211 41 · IČO: 11119659 · DIČ: 270 - 490921100

COMMA - anglická firma záruka spolehlivosti

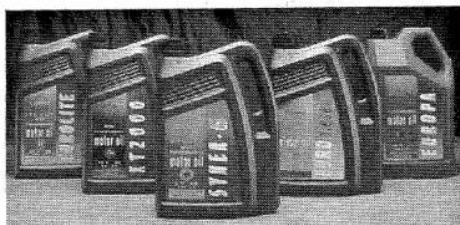
COMMA - kompletní vybavení pro provoz a péči o vozidla ve světě motorových dopravních prostředků

COMMA - přijatelné cenové relace za vysokou kvalitu

COMMA - motorové, převodové, hydraulické oleje, autokosmetika, brzdové kapaliny, nemrznoucí směsi, aditiva, hygienické prostředky

COMMA - v prodeji čerpací stanice TOROL Nový Bydžov-Zábědov  
čerpací stanice VPK Smidary

COMMA Trading - dovozce do ČR



**PŘIJME DO TRVALÉHO PRACOVNÍHO POMĚRU  
PRACOVNÍKY OBCHODNÍ SLUŽBY  
PRO TATO MĚSTA:**

**NOVÝ BYDŽOV  
CHLUMEC NAD CIDLINOU  
HRADEC KRÁLOVĚ**

**POŽADAVKY:**  
- vzdělání VŠ nebo ÚSO  
- řidičský průkaz  
- vlastní mot. vozidlo  
- nástup možný ihned

Písemné nabídky se stručným životopisem zasílejte na adresu:  
**ČESKÁ KOOPERATIVA, družstevní pojišťovna a. s.**  
Sukova třída 1556, 530 02 Pardubice  
Informace na tel. 040/517 840 pí Petriláková.

Dále klientům nabízíme:

**DOMINO**

**NOVÝ SMĚR V HAVARIJNÍM POJIŠTĚNÍ.**

**POJIŠTĚNÍ LÉČEBNÝCH VÝLOH V ZAHRAŇÍ**  
20,- Kč osoba a den.

Informace o všech produktech Vám poskytnou kanceláře:

**CHLUMEC NAD CIDLINOU**

Klicperovo nám. 62/I  
tel. 0448/926220

**HRADEC KRÁLOVĚ**

S. K. Neumanna 1257  
tel. 049/36634

Čelakovského 503  
tel. 049/24385



**ČESKÁ  
KOOPERATIVA**  
DRUŽSTEVNÍ POJIŠŤOVNA A.S.

**STROJOBAL**

**HRADEC KRÁLOVĚ, a. s.**

výrobní závod

Tovární 67

**503 52 SKŘIVANY**

**PŘIJME**

Do třísměnného provozu  
tiskařsko-lakovacího závodu  
pracovníky do profesí:

**PŘÍPRAVĚŘ**

požadované vzdělání - vyučení  
chemického zaměření, příp. zaučeme

**ELEKTROMECHANIK**

pro opravy elektro i mechanických  
součástí, požadované vzdělání -  
vyučení v oboru příp. SPŠE

**ŘIDIČ VYSOKOZDVIŽNÉHO VOZÍKU**

požadované vzdělání - základní  
řidičský průkaz výtah - není podmínkou

Do třísměnného provozu závodu  
flexibilních obalů:

**PRACOVNÍKA PRO OBSLUHU**

**ŘEZACÍ A LEPIČÍ LINKY**

požadované vzdělání - vyučení  
ve strojírenském oboru, případně  
možnost zaučení

Dále hledá pro příležitostnou  
nepravidelnou výpomoc  
do jedno až dvousměnného provozu  
obalářské výroby:

**STAROBNÍ DŮCHODCE NEBO  
ŽENY NA MATEŘSKÉ DOVOLENĚ**

Informace podá  
p. Futerová - personální oddělení  
telefon 0448/520313, kl. 258

**PORKY, spol. s r. o.**

sklad náhradních dílů

**503 57 STARÝ BYDŽOV**

**Nabízíme a zajišťujeme tyto služby:**

- autodopravu

- Š 1203 - mikrobús
- Š 1203 - valník
- AVIA 20 - valník
- AVIA 30 - valník
- UN - 053 (HON) - nakladač, zemní práce
- LIAZ - přepravník volně ložených šrotů a směsí

- prodej

- náhradních dílů (na zemědělské stroje, nákladní auta, traktory UR I, UR II)
- zemědělské techniky - STS Olbramovice
- zboží mototechny
- pneumatik (všech druhů)
- akumulátorů
- ochranných pomůcek a náradí
- mycích, čistících a dezinfekčních prostředků
- elektroinstalačního materiálu

Možnost dodávek náhradních dílů i pneumatik na místo určení.

- zajišťujeme - šrotování a výrobu jednoduchých krmných směsí pro skot v pytlích i volně (vlastní obilí).

**INFORMACE:**

Kancelář: 7.00 - 15.30 hodin

☎ 0448 - 22534

Privat:

☎ 0448 - 23069 + záznamník

p. Václavík Miroslav, p. Soukup Petr

## Odešel vzácný lékař

4. října se novobydžovská veřejnost rozloučila s odborným očním lékařem MUDr. Františkem Hradeckým, který zemřel 30. září 1996 ve věku 77 let.

MUDr. Hradecký maturoval na jičínském gymnáziu v r. 1937 a začal studovat lékařství na Karlově univerzitě v Praze. Po uzavření vysokých škol v důsledku událostí 17. listopadu 1939 byl po jistou dobu internován v nacistickém koncentračním táboře.

Lékařská studia velmi úspěšně ukončil v r. 1947. Po všeobecné nemocniční praxi se rozhodl pro oční specializaci a působil na pražské oční klinice. V polovině padesátých let ho osud zavál jako erudovaného oftalmologa do Nového Bydžova. V krátké době zde vybudoval na tehdejší dobu velmi dobře vybavenou oční ordinaci. Své lékařské pracoviště dokázal naplnit nesmírně kvalitní poctivou prací. Jeho diagnostická i operační preciznost byla obdivuhodná. Měl neobyčejně rozsáhlou klientelu, která ho vyčerpávala fyzicky i nervově. Nejen Nový Bydžov s okolím, ale i Chlumecko a Hořice získaly odborníka, který lidem zachraňoval zrak a prodlužoval jejich životní aktivitu. Svou včasnou diagnózou přiváděl nemocné ke kardiologovi, neurochirurgovi nebo jinému specialistovi, kteří pak úspěšně zasáhli. Několik let působil i v zahraničí - v Berlíně a v Alžíru, kde dobře reprezentoval naše oční lékařství.

MUDr. Hradecký učinil velmi mnoho pro novobydžovský veřejný život, např. pro kulturní a humanitární akce. Nejvíce se angažoval v Červeném kříži. Byl dlouholetým předsedou 4. místní organizace, která jeho zásluhou byla vždy na předním místě v okrese. Organizoval zdravotní školení, osvětové přednášky, náboru dárců krve. Sám pak vykonával množství zdravotně-osvětových přednášek. Dlouhá léta byl členem okresního výboru Červeného kříže a po jisté době byl členem i ústředního výboru této organizace v Praze.

Byl osobností se širokým rozhledem a s rozsáhlým spektrem zájmů, ať už to byla filatelie nebo výtvarné umění či zahrada v Dětenicích. Miloval dobrou, především klasickou hudbu a sám byl dobrým klavíristou.

Jeho rodina v něm ztrácí svoji záštitu, naše zdravotnictví vynikajícího odborníka a naše společnost nesmírně činnorodého občana, jakých je v naší současné společnosti tolik zapotřebí.

Buď čest jeho památce.

MUDr. Radim Uher



## NAROZENÍ

29. 6. **Daniel Dražkovič**,  
Nový Bydžov, B. Smetany 1633
10. 7. **Petra Procházková**,  
Nový Bydžov, Chudonice,  
Fügnerova 148
11. 7. **Kamila Pluhařová**,  
Nový Bydžov, U památníku 1143
18. 7. **Andrea Čerychová**,  
Nový Bydžov, U jatek 2122
22. 7. **Petra Hejzlarová**,  
Nový Bydžov, Revoluční 295
23. 7. **Vojtěch Vaníček**,  
Nový Bydžov, Husova 1373
31. 7. **Veronika Fišerová**,  
Nový Bydžov, Dukelská 1402
3. 8. **Libor Drahoš**,  
Nový Bydžov, Dukelská 1409
4. 8. **Veronika Skalová**,  
Nový Bydžov, Družstevní 144
9. 8. **Michaela Antoňová**,  
Nový Bydžov, Dr. M. Tyrše 160
30. 8. **Michaela Měkotová**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 891
4. 9. **Jakub Mlejnek**,  
Nový Bydžov, Zábědov 98
7. 9. **Jan Horký**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 904
8. 9. **Marek Obr**,  
Nový Bydžov, V ráji 1317

## SNATKY

29. 6. **Bohuslav Stehlík**,  
Křinec, č. Bošín 56  
**Gabriela Tichá**,  
Nový Bydžov, Duke'ská 1192
29. 6. **Pavel Bíba**,  
Nový Bydžov, M. Alše 240  
**Lenka Hušková**,  
Nový Bydžov, Na svépomoci 184
29. 6. **Roman Banda**,  
Nový Bydžov, Husova 1228  
**Radka Říhová**,  
Nový Bydžov, J. Skořepý 1882
29. 6. **Vladimír Luka**,  
Hovorčovice, Březiněveská 277  
**Jarmila Popelková**,  
Nový Bydžov, Karla IV. 210
13. 7. **Martin Vlášek**,  
Nový Bydžov, Sv. Čecha 1601  
**Dana Prokešová**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 899
20. 7. **Petr Vamberský**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 898  
**Monika Kovandová**,  
Třemošnice, Lichnická 337
20. 7. **Milan Batelka**,  
Hlušice čp. 4  
**Šárka Horová**,  
Nový Bydžov, Havlíčkova 48
22. 7. **Vladimír Janouch**,  
Hradec Králové, Suchého 547  
**Mária Berkyová**,  
Nový Bydžov, Revoluční 777

27. 7. **Jaroslav Novák**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 898  
**Zdeňka Brandejsová**,  
Černíkovice 46
3. 8. **Petr Prouza**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 890  
**Kamila Burghardtová**,  
Broumov, č. Nové Město čp. 162
17. 8. **Vladimír Knížek**,  
Vysoké Veselí,  
Dr. Zimmermanna 214  
**Romana Konvalinová**,  
Nový Bydžov, K. V. Raise 810
17. 8. **Luboš Urban**,  
Nový Bydžov, Nová 1942  
**Radka Kvapilová**,  
Nový Bydžov, Nová 1942
17. 8. **Zdenko Telvák**,  
Nový Bydžov, Smetanova 1633  
**Emília Lovasová**,  
Nový Bydžov, Na Šarlejších 96
7. 9. **Pavel Baránek**,  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 889  
**Renata Skalická**,  
Sloupno 145

## ZLATÁ SVATBA

1. 9. **Miroslav a Zdeňka MUŽIKOVÍ**,  
Nový Bydžov, Dvořákova 458

## ÚMRTÍ

7. 6. **Marta Turková**, 52 let  
Nový Bydžov, Třebízského 943
5. 7. **Jarmila Nezkusilová**, 73 let  
Nový Bydžov, Sportovní 413
15. 7. **Anna Nebeská**, 75 let  
Nový Bydžov, č. Zábědov 21
19. 7. **Pavla Vazačová**, 87 let  
Nový Bydžov, Pivovarská 1019
20. 7. **Pavla Kubecová**, 63 let  
Nový Bydžov, Julia Fučíka 854
28. 7. **František Kaválek**, 87 let  
Nový Bydžov, Na Bělidle 742
8. 8. **Marie Johnová**, 84 let  
Nový Bydžov, Dr. J. Ezopa 1690
18. 8. **František Heřman**, 88 let  
Nový Bydžov, I. Herrmanna 350
18. 8. **Ladislav Klož**, 75 let  
Nový Bydžov, č. Zábědov 5
20. 8. **Josef Chrudimský**, 64 let  
Nový Bydžov, Husova 1393
30. 8. **Marie Vraná**, 88 let  
Nový Bydžov, J. Jungmanna 1747
15. 9. **Libuše Trejbalová**, 66 let  
Nový Bydžov, Karla IV. 210

### NOVOBYDŽOVSKÝ ZPRAVODAJ

Vydává Městský úřad v Novém Bydžově pravidelně jednou za dva měsíce. Odpovědný redaktor Jaroslav Prokop.  
Adresa redakce: Městský úřad, 504 01 Nový Bydžov, tel. 520 310.  
Povoleno OK ONV v Hradci Králové pod čj. 2/88. Tiskne V. & A. Janata, s.r.o., Nový Bydžov. Náklad 1000 výtisků. Mimobydžovským zájemcům zasíláme časopis poštou.  
Cena jednoho čísla 7,- Kč.  
Uzávěrka příštího čísla 1. listopadu 1996